

JVC

WIRELESS HEADPHONES
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS

HA-FX39BT

INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

For Customer Use:
Enter the Model No. and Serial No. (on the product) below.
Retain this information for future reference.
Model No. _____
Serial No. _____

BC mark means complies with Energy Efficiency Law.



Printed in China
BSA-****_**

© 2017 JVCKENWOOD Corporation

English

WARNING

- Hearing Comfort and Well-Being**
- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
 - If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Traffic Safety**
- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
 - You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
 - Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

CAUTION

- To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.**
- Do not disassemble or modify the unit.
 - Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

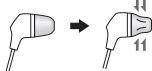
- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
- Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- When in use you may sometimes hear friction noise, this is caused by the cord rubbing against your clothing while walking or during exercise.

Precautions for use

- Do not use any cables other than the ones provided.
- Do not use supplied charging cable for any other equipment.
- For replacement of the ear pieces, please consult your local dealer.
- Be sure to close the charging terminal cover during use.
- The small-size memory foam ear pieces are attached when purchased. You may not enjoy the bass sound fully if the ear pieces do not fit your ears. To enjoy better sound while reducing sound leakage, choose the other pair of ear pieces (medium-size) and adjust their positions to fit them to your ears.

Inserting the headphones

Squeeze the ear piece and insert it into your ear, hold the headphone in place until the ear piece expands for a more secure comfortable fit.
*When squeezing the pieces, be careful not to damage them.
*The ear pieces may remain shrunk depending on the way they were mounted. Press the ear pieces softly to return them to their original shape.



NOTE			
If the System does not work correctly, charge the System to reset it.			
Specifications			
BLUETOOTH			
Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2		
Max. communication distance	Approx. 10 m (33 ft)		
Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Power supply/General			
Power supply	Internal rechargeable lithium battery		
Frequency response	** Hz - ** *** Hz		
Battery life	Approx. * hrs (Depends on usage conditions.)		
Charging time	Approx. 2 hrs		
Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)		
Mass	** g (*.** oz) (including internal rechargeable battery)		
Accessories	Charging cable/Ear pieces		

Designs and specifications are subject to change without notice.

English

For U.S.A.
Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For U.S.A.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

This device complies with Part 15 of FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

For Canada
CAN ICES-3 B

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Français

AVERTISSEMENT

- Confort d'écoute et bien-être**
- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
 - Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.
- Sécurité relative à la circulation**
- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
 - Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
 - Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

PRÉCAUTIONS

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.**
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
 - Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Si une oreillette ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avalés.
- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Quand il est en cours d'utilisation, vous entendrez parfois un bruit de friction, il est causé par le frottement du cordon sur vos vêtements pendant que vous marchez ou faites de l'exercice.

Précautions d'utilisation

- N'utilisez aucuns autres câbles que ceux fournis.
- N'utilisez pas le câble de charge fourni pour un autre appareil.
- Pour le remplacement des oreillettes, consultez votre revendeur local.
- Assurez de fermer le couvercle de la prise de charge pendant l'utilisation.

REMARQUE			
Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.			
Spécifications			
BLUETOOTH			
Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2		
Distance de communication maximum	Environ 10 m		
Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Alimentation/Général			
Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable		
Réponse en fréquence	** Hz – ** *** Hz		
Autonomie de la pile	Environ * heures (Dépend des conditions d'utilisation.)		
Durée de charge	Environ 2 heures		
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C		
Masse	** g (y compris la pile interne rechargeable)		
Accessoires	Câble de charge/Oreillettes		

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Français

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

Le présent appareil est conforme aux la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour le Canada
NMB-3 B

- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Español

- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

Español

ADVERTENCIA

- Confort y salud de su audición**
- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por periodos prolongados.
 - Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.
- Seguridad en el tráfico**
- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
 - En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
 - No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

PRECAUCIÓN

- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.**
- No desmonte ni modifique los auriculares.
 - No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

- Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden dañar la piel, causando sarpullidos o inflamación.
- En el caso de que el audífono u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.
- Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.
- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.
- Algunas veces puede sentir ruido de fricción durante el uso que ocurre habitualmente al frotar el cable contra su ropa mientras camina o hace ejercicios.

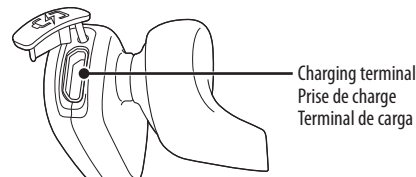
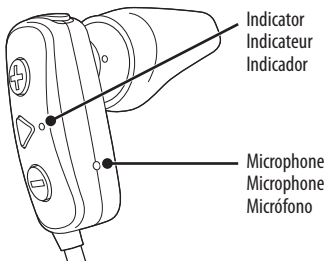
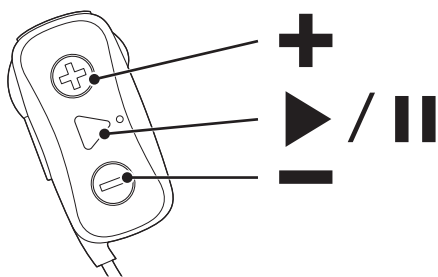
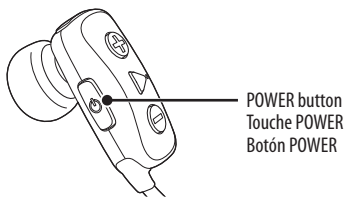
Precauciones al utilizar la unidad

- No utilice ningún cable distinto de los suministrados.
- No utilice el cable de carga suministrado con ningún otro equipo.
- Para el reemplazo de las almohadillas, consulte con su distribuidor local.
- Asegúrese de cerrar la tapa del terminal de carga durante el uso.

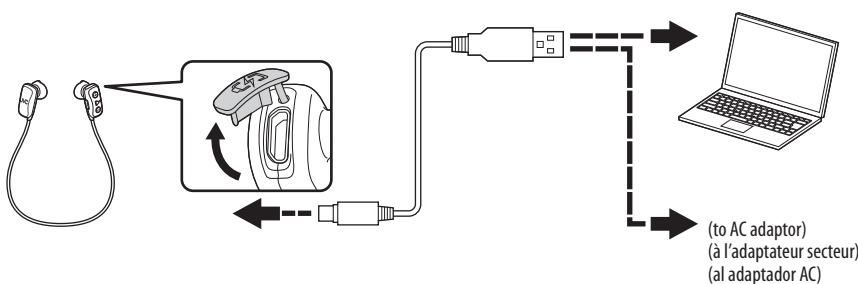
NOTA			
Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.			
Especificaciones			
BLUETOOTH			
Estándar	BLUETOOTH Ver. 3.0 Clase 2		
Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m		
Perfiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Fuente de alimentación/General			
Alimentación	Batería interna de litio recargable		
Respuesta de frecuencia	** Hz - ** *** Hz		
Autonomía de la batería	Aprox. * horas (Depende de las condiciones de uso.)		
Tiempo de carga	Aprox. 2 horas		
Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C		
Peso	** g (incluyendo la batería interna recargable)		
Accesorios	Cable de carga/almohadillas		

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

PARTS (right side) / PIÈCES (côté droit) / PIEZAS (lado derecho)



CHARGING / CHARGE / CARGA



<EN>

The indicator lights up in red, and charging starts. When charging is complete, the indicator goes out.

- When the remaining battery power is low, the alarm sounds every 2 minutes.
- Operation is not possible while charging.

<FR>

L'indicateur s'allume en rouge et la charge commence. Quand la charge est terminée, le témoin s'éteint.

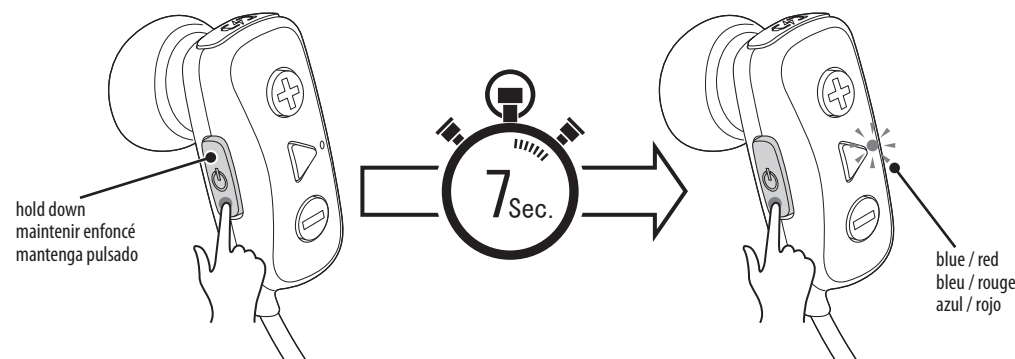
- Quand la charge restante de la batterie est faible, l'alarme sonne toutes les 2 minutes.
- Le casque ne peut pas être utilisé pendant la charge.

<ES>

Las luces indicadoras se iluminan en rojo y se inicia la carga. El indicador se apaga cuando finaliza la carga.

- Cuando la carga restante de la batería está baja, la alarma sonará cada 2 minutos.
- La operación no es posible durante la carga.

CONNECTING / CONNEXION / CONEXIÓN



<EN>

When the power is off, hold the POWER button down (for at least 7 seconds) until the indicator flashes alternately in red and blue.

<FR>

Quand l'alimentation est coupée, maintenez enfoncée la touche POWER (pendant au moins 7 secondes) jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et bleu.

<ES>

Con la unidad apagada, mantenga pulsado el botón POWER (durante al menos 7 segundos) hasta que el indicador parpadee alternativamente en rojo y azul.

<EN>

Select "JVC HA-FX39BT" from the device list. The indicator flashes in blue when pairing is complete. During the pairing process, the other device may require input of a PIN code. In such a case, enter "0000" as the PIN code for the System.

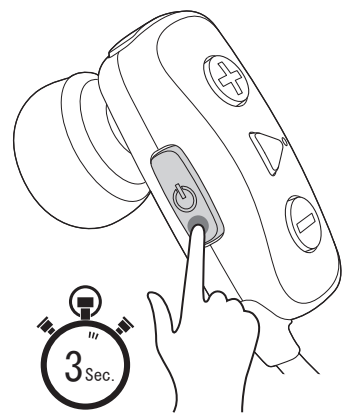
<FR>

Sélectionnez "JVC HA-FX39BT" dans la liste des périphériques. L'indicateur clignote en bleu quand le pairing est terminé. Pendant le processus de pairing, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.

<ES>

Selecione "JVC HA-FX39BT" en la lista de dispositivos. El indicador parpadea en azul cuando se haya completado el emparejamiento. Durante el proceso de emparejamiento, es posible que el otro dispositivo le solicite un código PIN. En tal caso, introduzca "0000" como código PIN para el sistema.

ON and OFF / ON et OFF / ON y OFF



<EN>

ON : The indicator lights up in blue for 1 second. The indicator flashes slowly in blue when the unit is connected, and flashes slowly in red when the unit is not connected.

OFF : The indicator lights up in red for 1 second.

- If no BLUETOOTH device is connected for about 6 minutes, the System automatically turns itself off.
- When you turn on the unit for the first time after purchasing, the indicator flashes alternately in red and blue and pairing begins automatically.

<FR>

ON : L'indicateur s'allume en bleu pendant 1 seconde. L'indicateur clignote doucement en bleu quand l'appareil est connecté, et clignote doucement en rouge quand l'appareil n'est pas connecté.

OFF : L'indicateur s'allume en rouge pendant 1 seconde.

- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 6 minutes, le système se met automatiquement hors tension.
- Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois après l'avoir acheté, l'indicateur clignote alternativement en rouge et en bleu et le pairing commence automatiquement.

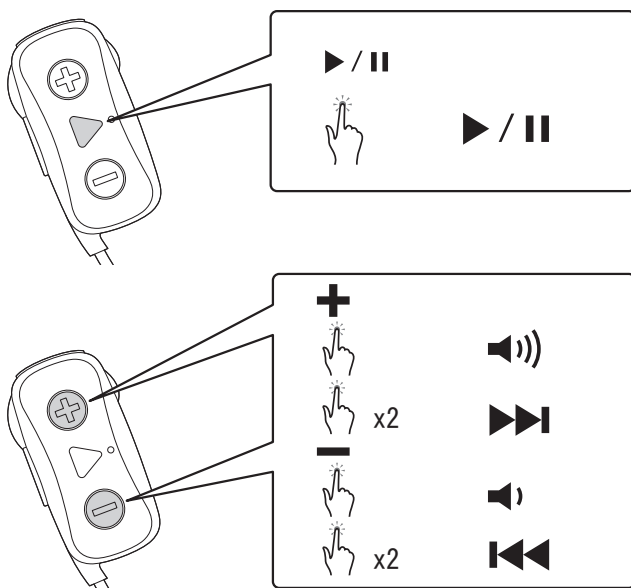
<ES>

ON : El indicador se ilumina en azul durante 1 segundo. El indicador parpadea lentamente en azul cuando la unidad está conectada y parpadea lentamente en rojo cuando no está conectada.

OFF : El indicador se ilumina en rojo durante 1 segundo.

- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 6 minutos, el sistema se apaga automáticamente.
- Cuando la unidad se enciende por primera vez después de la compra, el indicador parpadea alternativamente en rojo y azul y el emparejamiento se inicia automáticamente.

MUSIC / MUSIQUE / MÚSICA

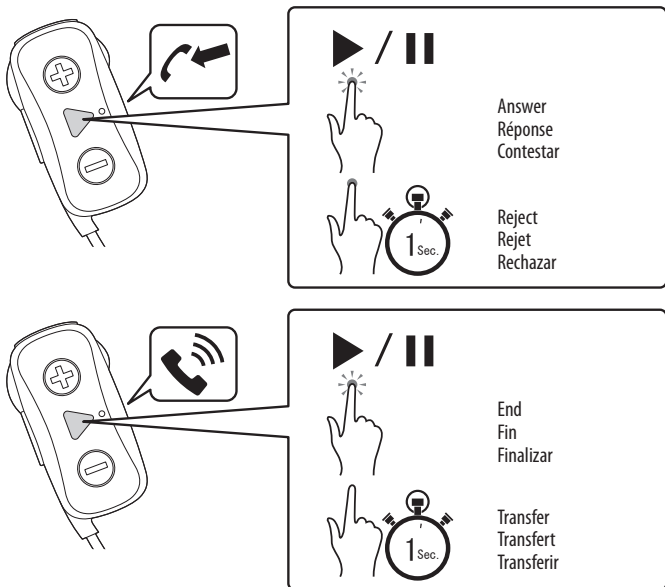


<EN> This unit can not guarantee operation of all of the remote control functions.

<FR> Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande.

<ES> Esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

PHONE / TÉLÉPHONE / TELÉFONO



<EN> This unit can not guarantee operation of all of the remote control functions.

<FR> Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande.

<ES> Esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

OTHERS / AUTRES / OTROS

<EN>

- Attach the ear pieces firmly when replacing them; failure to do so may result in the ear pieces getting lodged in your ear canal when removed, thus becoming a possible health hazard.
- The ear pieces deteriorate with age even in normal use and maintenance.
- When this product gets dirty, clean the surface with a damp cloth. Do not wash with water.

<FR>

- Fixez solidement les oreillettes lorsque vous les remplacez ; car sinon les oreillettes peuvent rester coincées dans votre canal auditif au moment du retrait et cela pourrait être dangereux pour la santé.
- Les embouts se détériorent avec le temps, même en cas d'utilisation et d'entretien normaux.
- Quand ce produit devient sale, nettoyez sa surface avec un chiffon humide. Ne le lavez pas à l'eau.

<ES>

- Cuando reemplaza las almohadillas, colóquelas firmemente en los auriculares para evitar que se desprendan y permanezcan en el canal auditivo al sacarlas pues podrían producirse lesiones.
- Si los auriculares en sí se han ensuciado, límpielos con un paño húmedo.
- Cuando se ensucie este producto, limpie la superficie con un paño húmedo. No lo lave en agua.